

PASLAUGŲ SUTARTIS

2020 m. lapkričio 05 d. Nr. 1SUT-82

Vilnius

Viešoji įstaiga Kaimo verslo ir rinkų plėtros agentūra (toliau – Užsakovas), atstovaujama direktoriaus, Šarūno Celiešiaus, veikiančio pagal įstaigos įstatus,

ir

Gatewaybaltic, SIA (toliau – Vykdytojas), atstovaujama Martins Tikhuss toliau abi kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena jų atskirai – Šalimi, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1. Vykdytojas įsipareigoja atlikti prioritetinių rinkų (Vokietija, Prancūzija, Jungtiniai Arabų Emyratai, Japonija, Kinijos Liaudies Respublika, Jungtinės Amerikos Valstijos) tyrimo paslaugas (toliau – Paslaugos), o Užsakovas įsipareigoja už tinkamai suteiktas Paslaugas sumokėti Vykdytojui.

2. Paslaugos teikiamos etapais, atliekant šiuos darbus:

2.1.1. parengti informaciją, apie kiekvienos prioritetinės rinkos svarbiausius ir aktualiausius rinkos faktus eksportuotojams;

2.1.2. parengti informaciją, apie kiekvienos prioritetinės rinkos dydį bei potencialą eksportui;

2.1.3. parengti informaciją, apie kiekvienos prioritetinės rinkos eksporto/importo situaciją, statistiką, didžiausius potencialius importo partnerius įvairiose maisto kategorijose;

2.1.4. parengti informaciją, apie kiekvienos prioritetinės rinkos vartojimą (kiekiai, paklausiausi produktai, tendencijos ir kt.);

2.1.5. parengti informaciją, apie pagrindinius vietinius ir užsienio gamintojus, esančius kiekvienoje prioritetinėje rinkoje bei juos palyginti;

2.1.6. parengti informaciją, kurioje atspindėtų kainų palyginimas įvairiose produktų kategorijose, kiekvienoje prioritetinėje rinkoje;

2.1.7. parengti informaciją, apie pagrindinius pardavimų kanalus, didžiausius distributorius, prekybos tinklus, didmenininkus bei atrinkti jų sprendimų priėmėjų kontaktus (40-50 kontaktų) kiekvienoje prioritetinėje rinkoje;

2.1.8. parengti informaciją, iš 5 - 10 interviu su vietiniais ir užsienio dalyviais, siekiant išsiaiškinti rinkos poreikius kiekvienoje prioritetinėje rinkoje;

2.1.9. parengti trumpą informaciją, kaip pasiruošti eksportui į kiekvieną prioritetinę rinką.

Signature valid

Digitally signed by MARTINŠ TIKNUSS

Date: 2020.11.13 15:50:10 EET



3. Paslaugos turi būti suteiktos ne vėliau kaip per 2 mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo. Paslaugų teikimo laikotarpis gali būti pratęstas Šalių rašytiniu susitarimu 1 (vieno) mėnesio laikotarpiui.

II. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

4. Užsakovas įsipareigoja:

- 4.1. laiku atsiskaityti su Vykdytoju už tinkamai suteiktas Paslaugas Sutartyje numatytais terminais ir tvarka;
- 4.2. pasirašyti Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą, jei Paslaugos suteiktos tinkamai;
- 4.3. bendradarbiauti su Vykdytoju ir suteikti jam visą reikalingą informaciją ir dokumentus, kurių pastarasis gali pagrįstai prašyti, kad galėtų tinkamai vykdyti Sutartį;
- 4.4. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

5. Užsakovas turi teisę:

- 5.1. raštu teikti Vykdytojui pastabas dėl suteiktų Paslaugų kokybės, nurodant suteiktų Paslaugų trūkumus bei nustatant terminą, per kurį Vykdytojas privalo nurodytus trūkumus pašalinti.
- 5.2. pareikalauti, kad Vykdytojas pateiktų Užsakovui visą jo prašomą informaciją apie Paslaugų teikimą žodžiu arba raštu.

6. Vykdytojas įsipareigoja:

- 6.1. rūpestingai, laiku ir profesionaliai suteikti Paslaugas, vadovaudamasis Sutarties nuostatomis, bei savo pateiktu pasiūlymu;
- 6.2. ne vėliau nei per 30 kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo parengti ir pristatyti darbus, numatytus 2.1.1., 2.1.2, 2.1.3. ir 2.1.4. papunkčiuose;
- 6.3. Užsakovui pateikus pastabas dėl Paslaugų teikimo ar konkrečių atliktų darbų, nurodytų Sutarties 1.2 papunktyje, nedelsiant, tačiau ne ilgiau kaip per 5 darbo dienas, koreguoti atliktą darbą ir pateikti patikslintą variantą Užsakovui;
- 6.4. bendradarbiauti su Užsakovu, vadovautis jo teikiamomis pastabomis, atsižvelgti į pagrįstai keliamus kokybės ir kitus reikalavimus;
- 6.5. teikti Užsakovui visą jo prašomą informaciją apie Paslaugų teikimą;
- 6.6. laikytis Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų, tinkamai saugoti iš Užsakovo gautą informaciją, suteiktos ar su Sutarties vykdymu susijusios visos ar dalies konfidencialios informacijos neperduoti jokiai trečiajai šaliai Sutarties galiojimo

metu ir po jos pasibaigimo prieš tai negavus Užsakovo sutikimo raštu, nebent toks atskleidimas yra būtinas (privalomas) pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus. Teisės aktų reikalaujamo privalomo informacijos atskleidimo atveju, Vykdytojas nedelsdamas praneša apie tai Užsakovui. Neįvykdęs šio punkto reikalavimų, Vykdytojas atlygina Užsakovo patirtus nuostolius.

7. Vykdytojas turi teisę:

- 7.1. reikalauti iš Užsakovo sumokėti už tinkamai suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodyta tvarka, sąlygomis ir per nurodytus terminus;
- 7.2. gauti visą informaciją iš Užsakovo, kuri yra būtina Paslaugų sutartinių įsipareigojimų įvykdymui.

III. AUTORIAUS TEISĖS IR INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

8. Šalims pasirašius Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą bei Užsakovui pilnai už Paslaugas apmokėjus, nuosavybės teisė ir visos autoriaus teisės į sukurtus rezultatus nuo perdavimo-priėmimo akto pasirašymo ir apmokėjimo momento besąlygiškai pereina Užsakovui. Po Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo ir apmokėjimo Užsakovas įgyja neatšaukiamą teisę demonstruoti, keisti, platinti, dauginti ar bet koku kitu būdu naudoti rezultatus, sukurtus teikiant Paslaugas.

9. Vykdytojas garantuoja nuostolių atlyginimą Užsakovui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų ar prekės (ženklo) naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Užsakovo kaltės.

10. Jei Vykdytojas teikdamas Paslaugas, ketina naudoti bet kokią trečiosios šalies intelektinę nuosavybę, jis taip pat turi gauti visas būtinas teises į trečiosios šalies intelektinę nuosavybę, jis taip pat turi gauti visas būtinas teises į trečiosios šalies intelektinę nuosavybę, kad galėtų Užsakovui suteikti aukščiau nurodytas teises.

IV. KAINA IR APMOKĖJIMO SĄLYGOS

11. Šia Sutartimi įsigyjamų Paslaugų kaina – 9800,00 Eur (devyni tūkstančiai aštuoni šimtai eurų, 00 ct), PVM sudaro 2058,00 Eur (du tūkstančiai penkiasdešimt aštuoni eurai, 00 ct). Bendra Sutarties suma – 11858,00 Eur (vienuolika tūkstančių aštuoni šimtai penkiasdešimt aštuoni eurai, 00 ct) su PVM.

12. Šalys susitaria, kad atsiskaitymas galimas etapais už kiekvieną atliktą darbą, numatytą Sutarties 2 punkte. Visi mokėjimai vykdomi eurai bankiniu pavedimu į Vykdytojo Sutartyje nurodytą banko sąskaitą per 30 dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.



13. Vykdytojo teikta PVM sąskaita faktūra privalo atitikti Lietuvos Respublikos įstatymų reikalavimus. PVM sąskaitoje faktūroje privalo būti aiškiai nurodytos faktiškai įvykdytos, Sutarties reikalavimus atitinkančios Paslaugos, Sutarties numeris, sudarymo data.

14. Jeigu Vykdytojo pateikta PVM sąskaita faktūra neatitinka sutarties 13 punkto reikalavimų arba joje yra klaidų, Užsakovas tokią PVM sąskaitą faktūrą grąžina Vykdytojui. Šiuo atveju laikoma, kad prievolės, nurodytos sutarties 12 punkte, neatsirado.

15. Paslaugų perdavimas ir priėmimas įforminamas perdavimo–priėmimo aktu, kuriuo pasirašydamos Šalys patvirtina Paslaugų suteikimo faktą. Užsakovo atstovas – Parodų ir verslo misijų organizavimo skyriaus (toliau – PVMOS) vedėja Irma Šlaičiūnaitė-Černiauskienė atsakinga už paslaugų perdavimo–priėmimo aktų pasirašymą. PVM sąskaita faktūra negali būti išrašyta anksčiau nei pasirašytas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas. Vykdam šią sutartį, PVM sąskaita faktūra, turi būti teikiama naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

16. Į paslaugų kainą įeina visi susiję mokesčiai bei rinkliavos ir visos Vykdytojo išlaidos, būtinos Sutartyje nustatytu laiku bei kokybiškų Paslaugų suteikimui. Papildomos Vykdytojo išlaidos neatlyginamos. Papildomos Vykdytojo patirtos išlaidos, neįtrauktos į šią Sutartimi įsigyjamų Paslaugų kainą - neatlyginamos.

17. Sutartyje nustatyta Paslaugų kaina bus perskaičiuojama tik pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui. Tokiu atveju Paslaugų kaina pasikeičia tiek, kiek pasikeičia pridėtinės vertės mokestis. Perskaičiuota Paslaugų kaina įforminama Šalių pasirašomu susitarimu, kuris tampa neatsiejama Sutarties dalimi, ir įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos.

18. Paslaugų kaina dėl kitų mokesčių ir bendro kainų lygio pasikeitimo pokyčių Sutarties galiojimo metu nebus perskaičiuojami.

V. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

19. Vykdytojas vienašališkai gali nutraukti Sutartį, apie tai įspėjęs raštu Užsakovą prieš 10 kalendorinių dienų, jei Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo įsipareigojimus, prisiimtus pagal šią Sutartį ir kai Vykdytojas iš esmės negauna to, ko tikėjosi iš Sutarties ar netinkamas Sutarties vykdymas duoda pagrindą nukentėjusiai šaliai nesitikėti, kad sutartis bus įvykdyta ateityje. Tokiais atvejais, Užsakovas įsipareigoja sumokėti 15 proc. Sutarties sumos dydžio baudą ir atlyginti dėl Sutarties nutraukimo atsiradusius nuostolius.

20. Užsakovas vienašališkai gali nutraukti Sutartį apie tai raštu įspėjęs Vykdytoją prieš 10 kalendorinių dienų, jei Vykdytojas teikia nekokybiškas Paslaugas, įskaitant ir pavėluotą Paslaugų suteikimą ir kai Užsakovas iš esmės negauna to, ko tikėjosi iš Sutarties ar netinkamas Sutarties vykdymas duoda pagrindą nukentėjusiai šaliai nesitikėti, kad sutartis bus įvykdyta ateityje. Tokiais

atvejais Užsakovui nutraukus Sutartį vienašališkai, Vykdytojas įsipareigoja sumokėti 5 proc. Sutarties sumos dydžio baudą ir atlyginti dėl Sutarties nutraukimo atsiradusius nuostolius.

21. Vykdytojas, nevykdantis savo įsipareigojimų arba vykdamas juos netinkamai, privalo atlyginti kitai Šaliai ar tretiesiems asmenims dėl tokio įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo visus nukentėjusios Šalies patirtus tiesioginius nuostolius, taip pat protingas išlaidas, skirtas žalos prevencijai ar jai sumažinti, protingas išlaidas, susijusias su civilinės atsakomybės ir žalos įvertinimu, ir protingas išlaidas, susijusias su nuostolių išieškojimu ne teismo tvarka.

VI. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

22. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytą prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

23. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

24. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

25. Jei Sutartis dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių negali būti vykdoma ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų, bet kuri iš Šalių gali vienašališkai nutraukti Sutartį.

VII. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMO TVARKA

26. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Sutarties Šalys ir galioja iki visiško įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo.

27. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku abiejų Šalių susitarimu.

28. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

VIII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

29. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties, sprendžiami gera valia ir bendru Sutarties Šalių sutarimu. Nepavykus ginčo išspręsti derybomis, bet koks ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Sutarties Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

30. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

31. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

32. Šalys pripažįsta ir patvirtina, jog visas šios Sutarties nuostatas aptarė ir sutinka su Sutarties sąlygomis. Šalys privalo vykdyti Sutartį tinkamai ir sąžiningai. Vykdydamos Sutartį, Šalys privalo bendradarbiauti. Šalys aiškiai konstatuoja, jog visus šios Sutarties terminus ir sąlygas jos laiko pagrįstomis ir įsipareigoja jų laikytis.

33. Visi pagal šią Sutartį teikiami oficialūs pranešimai ar informacija turi būti teikiama raštu, lietuvių kalba bei perduodama elektroniniu ryšiu ir/ar paštu. Elektroninis susirašinėjimas pagal šią Sutartį laikomas oficialiu pranešimu. Kontaktinių asmenų vardai, pavardės, susirašinėjimo adresai ir telefono numeriai yra nurodyti šioje Sutartyje. Šalys gali pakeisti minėtus kontaktinius duomenis raštu apie tai pranešdamos kitai Šaliai. Šalis, nepranešusi apie savo skirto asmens ar minimo asmens, atsakingo už šios Sutarties vykdymą ir kontrolę, kontaktinių duomenų

pasikeitimus ne vėliau kaip per 1 (vieną) dieną nuo tokių pasikeitimų atsiradimo dienos, netenka teisės remtis informacijos (pranešimų iš kitos Šalies) negavimo faktu.

34. Šalys paskiria savo darbuotojus, atsakingus už sutarties vykdymą:

Užsakovo paskirtas atsakingas darbuotojas:	Irma Šlaičiūnaitė – Černiauskienė El. p. i.cerniauskiene@litfood.lt Tel. nr. +370 638 77244
Vykdytojo paskirtas atsakingas darbuotojas:	Nikas Grumblys El. p. nikas.grumblys@gatewaypartners.net Tel. nr. +370 629 48 491

35. Sutartis pasirašoma dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai Sutarties Šaliai.

36. Prie šios Sutarties pridedami priedai yra neatskiriama šios Sutarties dalis:

1 priedas. Perdavimo-priėmimo akto forma , 1 lapas;

2 priedas. Tiekėjo pasiūlymas, 1 lapas.

IX. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI**UŽSAKOVAS**

VšĮ „Kaimo verslo ir rinkų plėtros agentūra“

Universiteto g. 8A, Akademija,

LT-53341 Kauno raj., Lietuva

(korespondenciją pristatyti L. Stuokos-

Gucevičiaus g. 9-12, Vilnius)

A. s.: LT707044060008247427

PVM mokėtojo kodas LT100011866612

AB SEB Bankas

Banko kodas 70440

Įmonės kodas 304894892

Tel. (8 5) 264 9035

Direktorius

Šarūnas Celiešius



A.V.

VYKDYTOJAS

Gatewaybaltic, SIA

Kuršu 17-3, Riga, LV-1006

Įmonės kodas 40003703819

Sąskaitos nr.: LT187300010127115613

PVM mok. kodas LV40003703819

Bankas: Swedbank

Code: HABALT22

tel.: +370 629 48 491

Direktorius

Martins Tikhuss

A.V.